

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1100628 大專院校畢業生 中翻英短文翻譯 題目

英國人 Robert Scott 以引領兩支旅隊到 Antarctica 為聞名，第一次使得他成為巨星，第二次耗費了他的生命。在他第一次旅途成功後，Scott 決定成為第一個站在南極上的人，然而，他不是唯一有這個夢想的人，他和來自於 Norway 的 Roald Amundsen 競爭，他們都是在 1910 年的六月搭船從他們的國家離開，在 1911 年的一月抵達 Antarctica，他們的旅行方式決定了哪一隊會勝利。Amundsen 的隊伍使用狗兒們，Scott 的隊伍使用馬兒們，因為馬兒們不善於在雪中旅行，所以 Scott 花了 77 天抵達南極。

旅隊                      trip

以...為聞名          be known for + V.ing / N.

競爭                      race

1100628 大專院校畢業生 中翻英短文翻譯 參考答案

Englishman Robert Scott is known for leading two trips to Antarctica. The first one made him a star; the second cost him his life. After his first successful trip, Scott decided to be the first person to stand on the South Pole. However, he wasn't the only one who had this dream. He would be in a race with Roald Amundsen, from Norway. They both left their countries by ship in June of 1910 and arrived in Antarctica in January of 1911. Their ways of traveling decided which team would win. Amundsen's team used dogs, and Scott's team used horses. Because horses weren't good at traveling on snow, it took Scott's team 77 days to arrive at the South Pole.